

# LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B. 7 AVRIL 1927

QUATORZIEME ANNEE. No. 13

## LA PROVINCE AURA SES AGRONOMES DE DISTRICTS

### A LA LEGISLATURE DE FREDERICTON

**L'AMENDEMENT MICHAUD EST REJETE.— LE DEBAT SUR LE BUDGET PREND FIN.— LE MINISTRE DE L'AGRICULTURE ANNONCE UNE POLITIQUE NOUVELLE.**

Des Agronomes Dans Toute la Province

Fredericton, 1er.—Le débat sur le budget s'est terminé par le vote sur l'amendement présenté par M. Michaud. Cet amendement a été rejeté par un vote de 34 à 11. Plusieurs discours importants ont marqué la clôture du débat. Trois ministres ont porté la parole et l'hon. A.A. Dysart, chef de l'opposition, a résumé dans un vigoureux discours la critique faite par l'opposition durant le débat; il a pris à partie surtout l'hon. E.-A. Reilly, le président de la commission Electrique, qu'il accuse de dénigrer délibérément pour fins politiques, le système électrique de la Musquash.

L'hon. D. A. Stewart, Ministre des Travaux Publics, a défendu l'administration de son département durant l'année dernière. Il a annoncé que le gouvernement entreprendrait probablement dès cet été la construction d'un chemin permanent entre Moncton et Shédiac. La somme de \$114,000 a déjà été dépensée sur cette route. Malgré cette dépense, ce chemin n'est pas en bon état. C'est probablement le bout de chemin dans toute la province sur lequel le trafic est le plus considérable.

L'hon. M. Dysart a complimenté le secrétaire provincial sur la forme, sinon sur le fond de son discours.

Parlant de Musquash, il rappelle à la Chambre que ce développement hydraulique a réduit de moitié le taux d'éclairage dans la cité de St-Jean et dans la ville de Moncton.

M. Dysart a reproché au gouvernement de ne pas avoir préparé suffisamment bien la cause de la province en rapport avec le chemin de fer de la vallée de Saint-

Jean, pour la commission Duncan. Le premier ministre a la réputation d'être un excellent avocat. Je suis convaincu, a déclaré le chef de l'opposition, en terminant, qu'il ne se serait jamais lui-même présenté en cour dans une cause importante avec si peu de préparation.

L'hon. C. D. Richards, ministre des Terres de la Couronne, a été l'orateur suivant. Il estime que la coupe de bois cette année sur les Terres de la Couronne sera de 229,000,000 pieds. Les revenus des Terres de la Couronne s'élèveront à \$1,139,000, et les dépenses seront probablement de \$240,000.

L'hon. J. B. M. Baxter, premier ministre, a clos le débat. Aujourd'hui, les députés de la Chambre sont les hôtes de la ville de Saint-Jean et du Canadien-Pacifique.

Il est probable que le ministre soumettra à la Chambre, la semaine prochaine, sa nouvelle loi pour le commerce des liqueurs alcooliques.

Fredericton, 5.—Le conseil donnait récemment à la Législature le Dr Violette député de Madawaska, à savoir que les discours étaient toujours trop longs, qu'ils devraient être courts et précis, ce conseil, disons-nous, a été mis en pratique dans le débat sur le budget.

En n'employant que trois sessions à l'étude des estimés, les députés ont établi un record. L'on s'attend à ce que la Législature étudiera les estimés supplémentaires mardi prochain.

L'hon. Lewis Smith ministre de l'Agriculture, a annoncé au commencement de la semaine qu'il opérera certains changements dans le programme de son ministère

### A L'HOTEL-DIEU DE SAINT-BASILE

Voici le rapport des activités à l'hôpital pour le mois de mars: Malades admis: 61. Malades déchargés guéris: 44. Décès: 3.

Opérations chirurgicales: 20. Il nous fait plaisir de dire que du nombre des opérés, deux n'ont pu résister au choc opératoire. Un de ces cas promettait pourtant le succès. Quand tous les moyens humains ont été employés, que l'habileté du chirurgien et le dévouement des gardes-malades ont été stériles, en face de la réalité il nous faut accepter la volonté de Dieu, qui seul est le Maître de la vie et de la mort. Toutefois il nous reste au cœur une douleur bien sentie, c'est que cet insuccès en a causé une bien plus vive encore à la famille qui pleure la perte d'un des siens.

Le deuxième cas moins promettant, était un cas d'appendicite aiguë. Il est triste de constater que ces cas sont amenés trop tard à l'hôpital, quand il y a déjà depuis quelques jours; il y a ainsi peu, pour ne pas dire aucune chance de succès surtout si le sujet est jeune, car alors il y a moins de résistance.

Plusieurs cas de pneumonie de grippe ont été traités; tous sont retournés parfaitement établis; c'est donc dire que ces patients ont été sur la surveillance active et des médecins et des gardes-malades qui n'épargnent rien pour les malades qui vont à l'hôpital.

L'un des plus importants, et en même temps celui qui est à la base de tout développement agricole dans notre province, c'est la division de la province en sept districts avec la nomination d'un agronome pour chacun. Voici quels seront ces divisions:

1. Gloucester et Northumberland, à l'exception des paroisses de Rogersville, Blaisville et Blackville.
2. Kent, la section française de Westmorland et la paroisse de Rogersville.
3. Albert, la section anglaise de Westmorland et Cornhill, dans le comté de Kings.
4. Kings, excepté Cornhill, et Queens et Saint-Jean.
5. York, l'est de la rivière St-Jacques de Victoria, Blaisville et Backville.
6. Les alentours de Fredericton.
7. Madawaska, Restigouche et la section française de Victoria.

L'hon. M. Smith a également annoncé que son ministère avait l'intention de faire donner des cours abrégés agricoles dans les comités français de la province par les agronomes de langue française qui auront charge de ces districts.

### REMERCIEMENTS A TOUS ET CHACUN

Tel est le message que transmettent les dames organisatrices de la dernière partie de cartes au profit de l'église, à tous ceux et celles qui les ont encouragées par leur présence et leur aide, et en particulier les généreux donateurs de prix et les musiciens.

Cette soirée a obtenu comme les précédentes un fort beau succès.

### M. HENRI BINET A LA SOCIÉTÉ DES NATIONS

Samedi soir dernier une fête intime réunissait à Québec un groupe d'amis de M. Henri P. Binet connu de plusieurs au Madawaska. Celui-ci, natif des îles de la Madeleine, a été récemment choisi par Genève sur la recommandation du gouvernement fédéral, comme assistant-aviseur local à la Société des Nations. Le

### DECEDE

Sir Charles Hibbert TUPPER, fils de l'un des Pères de la Colonisation, qui vient de mourir d'une pneumonie à Vancouver.



UN AUTRE ACCIDENT SUR LE C. N. R.

Un employé des chemins de fer nationaux du Canada, a été coupé en deux, nous rapporte-t-on, et est mort à l'instant, à Chipman près de Moncton à la fin de la semaine dernière. La victime tomba sur la voie et fut le corps broyé entre une roue et la rail. Nous ignorons son nom. Il était résident à Moncton où son cadavre fut immédiatement transporté.

### NOUS AURONS UNE GRANDE HORLOGE

Le secrétaire de la ville M. Thomas Guerrette recevait récemment une lettre du Ministre des Travaux publics à Ottawa, lui annonçant que la requête de notre conseil de ville serait accordée et que déjà des soumissions avaient été demandées pour la fabrication et l'installation d'une horloge à quatre cadrans, dans la tour de notre nouveau bureau de poste.

Les estimés du ministère des Travaux publics présentés à cette session-ci comprennent en effet une somme de \$2000, pour les travaux publics d'Edmundston.

### ST-ANDRE

Mieux vaut tard que jamais, dit le proverbe!

Le correspondant de St-André s'annonce bien vivant. Le carême ne lui a pas enlevé sa vigueur. Les pénitences sont salutaires au corps aussi bien qu'à l'âme.

Le séminaire de la mort enleva un vieux citoyen dans la personne de Pierre Ouellette âgé de 74 ans. Le service et la sépulture eurent lieu jeudi à 9 heures auxquels assistaient un grand nombre de parents et amis.

Les chantiers sont tous terminés. Les hommes ont eu la chance de se nettoyer en arrivant, non seulement corporellement mais aussi spirituellement, en profitant des quarante heures qui ont été prêchées par le révérend Père Sylvestre.

Est né à M. et Mme Simon Gagnon, le 10 mars, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Félix, Parrain et marraine M. et Mme Sylvio Poitras, oncle et tante de l'enfant.

Chez M. et Mme William Lévesque, un garçon baptisé sous les noms de Adrien, Enoil, Parrain et marraine M. Albénie et Mlle Léna Lévesque, oncle et tante de l'enfant.

Dimanche dernier, chez M. et

### ATTENTION AU? FEUX DE FORETS

Une personne qui, par la position qu'elle remplit depuis nombre d'années dans le service forestier, possède une certaine autorité, nous disait récemment que si le feu se déclarait dans les bois de Connors, lorsque tout est bien sec, et que le vent est favorable, les ravages seraient considérables. Le feu pourrait facilement passer d'une paroisse à une autre, suivre les bords de la rivière Iroquoise, et se propager jusqu'au Grand Sault.

Si l'imprudence d'un chasseur ou d'un pêcheur qui jette son allumette ou un bout de cigare ou cigarette sans s'occuper de l'éteindre, allait être la cause d'un tel dégât! Si la désobéissance d'un cultivateur qui brûle ses ébats en temps prohibé ou sans en avertir le garde-forestier, allait être la cause de la destruction d'une partie de notre forêt, sans parler des habitations avoisinantes et peut-être des pertes de vie!

Soyons prudents dans la forêt; n'y laissons jamais de feu non éteint et soyons toujours prudents en fumant.

### UN AUTRE ACCIDENT SUR LE C. N. R.

Un employé des chemins de fer nationaux du Canada, a été coupé en deux, nous rapporte-t-on, et est mort à l'instant, à Chipman près de Moncton à la fin de la semaine dernière. La victime tomba sur la voie et fut le corps broyé entre une roue et la rail. Nous ignorons son nom. Il était résident à Moncton où son cadavre fut immédiatement transporté.

### NOUS AURONS UNE GRANDE HORLOGE

Le secrétaire de la ville M. Thomas Guerrette recevait récemment une lettre du Ministre des Travaux publics à Ottawa, lui annonçant que la requête de notre conseil de ville serait accordée et que déjà des soumissions avaient été demandées pour la fabrication et l'installation d'une horloge à quatre cadrans, dans la tour de notre nouveau bureau de poste.

Les estimés du ministère des Travaux publics présentés à cette session-ci comprennent en effet une somme de \$2000, pour les travaux publics d'Edmundston.

### ST-ANDRE

Mieux vaut tard que jamais, dit le proverbe!

Le correspondant de St-André s'annonce bien vivant. Le carême ne lui a pas enlevé sa vigueur. Les pénitences sont salutaires au corps aussi bien qu'à l'âme.

Le séminaire de la mort enleva un vieux citoyen dans la personne de Pierre Ouellette âgé de 74 ans. Le service et la sépulture eurent lieu jeudi à 9 heures auxquels assistaient un grand nombre de parents et amis.

Les chantiers sont tous terminés. Les hommes ont eu la chance de se nettoyer en arrivant, non seulement corporellement mais aussi spirituellement, en profitant des quarante heures qui ont été prêchées par le révérend Père Sylvestre.

Est né à M. et Mme Simon Gagnon, le 10 mars, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Félix, Parrain et marraine M. et Mme Sylvio Poitras, oncle et tante de l'enfant.

Chez M. et Mme William Lévesque, un garçon baptisé sous les noms de Adrien, Enoil, Parrain et marraine M. Albénie et Mlle Léna Lévesque, oncle et tante de l'enfant.

Dimanche dernier, chez M. et

### CLAIR AURA SON PONT INTERNAT.

Mme Pinkham, l'une des deux femmes qui siègent au Sénat américain, a introduit un bill à la législature du Maine pour la construction d'un pont international entre Fort Kent, Me., et Clair, N. B., le coût devant être défrayé en partie égale par le Canada et les Etats-Unis. Mme Pinkham a reçu l'assurance de ses collègues que le bill passera sans difficulté.

Ce pont avait été projeté il y a quatorze ans, avant même qu'il fut question de celui d'Edmundston. Mais des difficultés insignifiantes retardèrent le projet jusqu'à cette année.

### Vous avez besoin d'un Tonique

Pour refaire vos forces après la tension de l'hiver

Les éléments nutritifs purs contenus dans Father John's Medicine font des chairs et des forces nouvelles et rendent au corps toute sa santé première. Ni alcool, ni drogues dangereuses. Commencez aujourd'hui à en prendre.

### GRATIS!

Voulez-vous une magnifique plume-fontaine et un joli crayon le tout dans une belle boîte... GRATIS? Si oui retournez le coupon ci-dessous après l'avoir rempli et par première maille, vous recevrez tous les renseignements nécessaires pour gagner en une journée et bel assortiment WATERMAN d'une valeur de \$5.50. Pas de temps à perdre; \$5.50 à gagner dans quelques heures.

Nous offrons une autre alléchante occasion en même temps que nos renseignements. Ecrivez immédiatement. Les premiers arrivés les premiers servira.

Correspondance en anglais ou en français. Servez-vous du coupon suivant:

The Beauce Specialty Co., P. O. Box 510, Beauce-Jonction, Beauce Co.

Messieurs: Sans la moindre obligation de ma part, veuillez m'envoyer vos informations sur la manière de gagner dans une journée une plume-fontaine et un crayon dans une boîte, valeur: \$5.50.

Nom: \_\_\_\_\_ Adresse: \_\_\_\_\_ Comté: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

### OEUFS! Strictement Frais

A Vendre à toutes les semaines. Téléphoner au No. 17-53.

Livraison à domicile dans toute la ville. L.-F. MICHAUD St-Jacques, N.-B.

Mme Frank A. Lévesque, un garçon baptisé sous les noms de Joseph, Renaud, Eulysde, Parrain et marraine M. et Mme Philias Cyr, oncle et tante de l'enfant.

**NOUVELLE EMISSION**  
**HOPITAL DU ST-SACREMENT QUEBEC**  
5 1/2% — 10 ANS  
Garanties matérielles—Première hypothèque sur tous les biens meubles et immeubles; assurance-feu; transport de l'octroi annuel du gouvernement de la province, pour une période de vingt ans.  
Garantie morale—Patronné par l'épiscopat et les sommités professionnelles.  
Prix: le pair et intérêt couru.  
**LA CORPORATION DE PRETS DE QUEBEC**  
98 rue St-Pierre, QUEBEC.  
Frs LETARTE Gérant  
J. E. HEBERT, Représentant local, Edmundston, N.-B.

**On Demande!**  
Un homme et une femme mariés, pour prendre soin de la maison des pauvres qui sera bientôt ouverte près de la ville d'Edmundston. Pour faire application, s'adresser au sousigné en mentionnant le salaire exigé.  
T. D. HEBERT, secrétaire de la municipalité, du comté de Madawaska, Edmundston, N.-B.

**REMERCIEMENTS A TOUS ET CHACUN**  
Tel est le message que transmettent les dames organisatrices de la dernière partie de cartes au profit de l'église, à tous ceux et celles qui les ont encouragées par leur présence et leur aide, et en particulier les généreux donateurs de prix et les musiciens.  
Cette soirée a obtenu comme les précédentes un fort beau succès.

**M. HENRI BINET A LA SOCIÉTÉ DES NATIONS**  
Samedi soir dernier une fête intime réunissait à Québec un groupe d'amis de M. Henri P. Binet connu de plusieurs au Madawaska. Celui-ci, natif des îles de la Madeleine, a été récemment choisi par Genève sur la recommandation du gouvernement fédéral, comme assistant-aviseur local à la Société des Nations. Le

**ST-ANDRE**  
Mieux vaut tard que jamais, dit le proverbe!  
Le correspondant de St-André s'annonce bien vivant. Le carême ne lui a pas enlevé sa vigueur. Les pénitences sont salutaires au corps aussi bien qu'à l'âme.  
Le séminaire de la mort enleva un vieux citoyen dans la personne de Pierre Ouellette âgé de 74 ans. Le service et la sépulture eurent lieu jeudi à 9 heures auxquels assistaient un grand nombre de parents et amis.  
Les chantiers sont tous terminés. Les hommes ont eu la chance de se nettoyer en arrivant, non seulement corporellement mais aussi spirituellement, en profitant des quarante heures qui ont été prêchées par le révérend Père Sylvestre.  
Est né à M. et Mme Simon Gagnon, le 10 mars, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Félix, Parrain et marraine M. et Mme Sylvio Poitras, oncle et tante de l'enfant.  
Chez M. et Mme William Lévesque, un garçon baptisé sous les noms de Adrien, Enoil, Parrain et marraine M. Albénie et Mlle Léna Lévesque, oncle et tante de l'enfant.  
Dimanche dernier, chez M. et

# DANS NOS PAROISSES

## Ste ROSE DU DEGELE

Dimanche le 27 mars, vers 8 heures du soir, un groupe d'amis se réunissait à la demeure de Mme Jos. Dupont, pour fêter l'anniversaire de naissance de cette généreuse amie.

Un heureux programme fut suivi: les principaux organisateurs, M. et Mme Alfred Landry, Mlle Rose Landry, M. Ferdinand Landry et M. et Mme Jos. Couillard de Notre-Dame du Lac, entrèrent les premiers et furent suivis d'une quarantaine de personnes.

Une belle et touchante adresse fut lue par Mlle Rose Landry et suivie de la présentation de plusieurs beaux cadeaux. Madame Dupont fut très surprise et émue de cette marque d'affection de la part de ses amis. Cependant elle sut trouver des paroles aimables pour remercier les organisateurs de cette belle fête.

La veillée se passa agréablement aux accords toujours harmonieux de la musique. Un bon réveillon fut servi à tous les assistants, et il était beau de voir tous ces gens autour des huit tables bien garnies. Tous les coeurs chantaient la joie et le contentement.

Tous se séparèrent à une heure avancée, emportant, un inoubliable souvenir de cette charmante soirée.

Une Invitée.

## SAINT-FRANÇOIS

M. l'abbé J. N. Dumont a été gravement malade ces jours passés. Il est maintenant en bonne

voie de guérison. M. et Mme Antoinette Plourde et Joseph Michaud et leurs familles sont de retour de leurs chantiers dans la rivière Noire. Ils sont enchantés de leur hiver, paraît-il.

Mlle Albertine Lang de Clair, visitait ses amies de St-François ces jours derniers. Heureuse coïncidence, la température lui permit de faire aussi une visite à la cabane à sucre. Ce joyeux groupe passa une agréable journée en se régalant de la tarte. De plus, un des excursionnistes eut le plaisir d'abattre quelques écureuils. Nos félicitations pour ce premier essai de chasse.

M. et Mme Cyrille Cyr, M. et Mme Antonio Bérubé se rendirent lundi le 28 mars à la sépulture de leur beau-frère M. Dositheé Daigle, au Lac Noir, Me.

Dimanche dernier une assemblée des membres de la société l'Assomption a eu lieu chez M. Emile Nadeau.

M. Ethelbert Michaud de Bristol, Conn. était de passage chez M. M. Thommy Michaud et Emile Nadeau, ces jours derniers.

## CONNORS

Mme Jos. Lévesque est partie jeudi dernier pour une semaine. Elle doit arrêter quelques jours à Vanban et ensuite se rendre à la Rivière-du-Loup.

M. Georges Bérubé est descendu à Edmundston cette semaine par affaires.

Mlle Jeanne Paillard est allée chez elle à Clair. Elle est partie samedi et est revenue undi pour reprendre sa classe.

M. Georges Paillard de Clair

était de passage ici ces jours derniers.

Mlle Nora Oakes est en promenade à St-François pour une quinzaine de jours.

Mlle Irène Oakes, est revenue chez elle la semaine dernière.

Dimanche dernier vers sept heures du soir, Mlle Cécile Bérubé recevait la visite de plusieurs amis. Tous passèrent une agréable soirée. Il y eut chant, musique aussi jeux de société. Parmi les invités on remarquait: M. et Mme Jos. Lévesque, M. M. Emile, Dominique et Aurèle Dupont, Irène Plourde, Abel Pelletier, Jos. Landry, Hilaire Gendreau, Willie Tobin, Herberly Blanchard, Mlle Cécile Lévesque, Léona Plourde, Bertha Tobin, Alphéna Bouchard, Mathilda Blanchard, Laurette Oakes et plusieurs autres.

M. Clinton Stading est parti pour les Etats-Unis, lundi matin.

## ST.-BASILE, N. B.

Est né à M. et Mme Théodule G. Clavette, le 23 mars, un fils baptisé sous les noms de Réginald Aaron. Parrain et marraine M. et Mme Joseph B. Bouchard.

A M. et Mme Freddy Mignault le 26 mars, un fils baptisé sous les noms de Joseph, Irène, Alyre. Parrain et marraine M. Phydime Martin et Mlle Irène Migneault, soeur de l'enfant.

M. et Mme Paul D. Michaud le 28 mars, un fils baptisé sous les noms de Donat, Roland. Parrain et marraine M. et Mme Paul X. Michaud.

A M. et Mme Louis E. Martin, le 3 avril, un fils baptisé le même jour sous les noms de Joseph, Al-

bert, Lionel. Parrain et marraine, M. et Mme Onésime M. Martin, oncle et tante de l'enfant.

M. Thomas Fraser de Notre-Dame du Lac, était par ici au commencement de la semaine. Il fut mandé dimanche de se rendre au chevet de sa soeur Mme Vve Jos X. Cyr, qui est dangereusement malade.

M. Emile Soucy, avocat, était de passage ici dimanche dernier.

La semaine dernière M. Rosario Lizotte de Fort Kent, Me., était en visite à St-Basile chez son oncle M. Denis Daigle.

Mlle Adélaïde Daigle de Madawaska, Me., visitait son amie Mlle Marthe Hudon dimanche dernier.

Annette Boucher 57.

Grade V: Lucille Coté 98; Réjeanne Coté 97; Aurèle Plourde 92; Annie Perreault 80.

Grade IVa: Roland Nadeau 89; Alfred Thibodeau 76; Albert Nadeau 67; rmand Cyr 65; Roland Bouchard 63.

Grade IVb: Emile Albert 76; Irène Pelletier 57.

A. Coté inst.



**Biltmore** THE MASTER HAT OF CANADA  
Le Chapeau des Jeunes et des Vieux—que tous aiment à porter parce qu'il est joli, s'ajuste bien et est de qualité durable. Procurez-vous en un.



### Pour Paques

MESDAMES—c'est le temps de penser à vos emplettes de Pâques. N'attendez pas à la dernière minute, alors que chacun a fait son choix.

Ligne complète de Robes, Manteaux, Costumes, Bas, Lingerie, Etc.

MESSIEURS—avez-vous acheté votre nouvel habit pour Pâques? Et votre Paletot? C'est le temps d'y songer!



VOYEZ NOS LIGNES ET DEMANDEZ NOS PRIX!

# S. FUHRER

"SERVICE et QUALITE"



Le Nom et sa Signification

Achetez-vous des conserves qui se porteront pas d'échec? Vous porterez-vous accablés d'une automobile anonyme, même si elle vous était offerte à très bon marché? Certes non! Et vous autres, portez-vous un nom qui signifie...  
Venez en venir à accorder votre confiance à un nom ou à une dénomination, tout comme à un homme avec lequel vous avez eu des relations d'affaires honorables et loyales. C'est pour cette raison qu'aujourd'hui, les détaillants de cuisine et articles de ménage SMP sont achetés avec satisfaction par des millions de Canadiens. Le marque de fabrique vert et rouge SMP en forme d'écusson, est une garantie de valeur et de qualité supérieure. La compagnie qui fabrique les produits SMP est...

THE SHEET METAL PRODUCTS CO. LIMITED  
MONTREAL TORONTO WINNIPEG  
EDMONTON SASKATOON CALGARY

Les Produits SMP sont Vendus dans les Meilleurs Magasins Partout



## JAMBON & BACON POUR PAQUES

Nous avons les fameux jambons "Maple Leaf" de Gunn, et "Home Made" de Daigle.

BACON de première Qualité  
**35c la livre**

POURQUOI PAYER PLUS CHER?

Commandez maintenant pour éviter un désappointement.

# J. J. DAIGLE

Téléphone 8 ———— Edmundston, N.-B.

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

# LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

## La Langue Française

N. de la R.—Au mois de juillet prochain, il y aura dans tout le Canada, de grandes célébrations à l'occasion du soixantième anniversaire de la Confédération.

Pour la population canadienne-française et acadienne du Dominion, l'Acte de la Confédération est très important. IL garantit des droits égaux aux deux grandes races anglaise et française de ce pays. Pour que nos lecteurs en comprennent bien la portée, nous empruntons à "L'Action Française" de Montréal, un article paru dans sa revue du mois de mars dernier, que nous reproduisons par tranche. Nous en conseillons fortement la lecture.

### Importance et rôle de la langue

L'aptitude à manifester, avec vigueur et clarté, la pensée et le vouloir de l'homme, indique la valeur d'une langue. La précision et la souplesse avec lesquelles elle traduit les sentiments et les aspirations de l'âme en découvrent la richesse. Le rôle qu'une langue a rempli et celui qui lui est réservé révèlent sa mission. Qualités intimes et histoire s'unissent pour dire l'importance d'une langue et le rôle d'un idiome.

La langue française fut la langue du grand siècle. Richesse du vocabulaire, variété des vocables, originalité des expressions, précision des formules, souplesse du discours, logique et profondeur de la pensée, rien ne lui a manqué. Elle est éminemment humaine, sans laisser d'être profondément chrétienne.

"Née avec la France chrétienne, grandie et perfectionnée sous l'aile maternelle de l'Eglise, la langue française s'est plus que pénétrée de catholicisme que ses soeurs aînés, que tous les autres dialectes de l'Europe."\* N'a-t-elle pas été, en ces derniers siècles, et particulièrement pour nous, le grand véhicule de la foi catholique?

Cette langue faite de clarté et d'idéal, pétrie de bon sens et de catholicisme, nos ancêtres l'ont apportée sur la terre américaine; ils l'ont commise à notre garde et nous ont confié une double mission. Catholiques et Français, ils étaient; Catholiques et Canadiens français nous devons être. N'est-ce pas là et dans toute son ampleur l'importance de la langue française et son rôle prépondérant au Canada? Missionnaire de l'Evangile, gardienne du type français, elle constitue pour notre peuple la principale garantie de sa vie nationale et fonde l'espoir certain de sa survie de peuple catholique.

### A) Langue et Religion

Que la langue soit gardienne de la foi, M. H. Bourassa l'a jadis démontré à l'évidence, et les faits lui donnent raison. Nous ne reprendrons pas ici cette thèse magistrale. Il suffit, pour le moment, de rappeler qu'un peuple qui apostasie sa langue est bien près d'apostasier sa foi. Ce qu'un peuple rejette, il le remplace; ce qu'il renie il cherche à la faire disparaître.

Le Canadien français qui abdique sa langue, la remplace par l'anglaise qui est chez nous le plus puissant véhicule de la pensée protestante. Du même coup, il renie les traditions ancestrales tissées de catholicisme et leur substitue les coutumes anglaises imbibées de protestantisme. S'il accepte la civilisation anglo-protestante, comment n'écartera-t-il pas la civilisation catholique et française?

La communauté de langues enfante la communauté de pensée et de volonté; à son tour, la communauté de pensée et de volonté incline aux mêmes actes et oriente vers un même idéal. Au Canada, la majorité anglaise est non catholique, son idéal est nettement protestant; sa langue vit de cet idéal et le propage. Le peuple canadien-français est ici en minorité et il doit sans cesse veiller pour ne pas se laisser entamer par l'influence d'un milieu hérétique et anglais. S'il abandonnait sa langue, résisterait-il longtemps et résisterait-il lui-même? Multiplier les points de contact avec le protestantisme et ruiner le solide rempart que naturellement la langue française élève entre lui et l'anglais protestant ne serait-ce pas un acte de prudence ni un acte de fierté.

La langue est pour l'homme le grand moyen de communication. Par elle se font les échanges intellectuels et moraux; par elle surgissent les rapports et se nouent les alliances. Les Canadiens une fois anglicisés subiraient toute l'attraction des mariages mixtes. Et qu'attendre de ces foyers partiellement fondés sur l'hérésie, sinon peut-être d'abord une génération de catholiques atténués, puis une autre de parfaits protestants? Le jour où notre peuple aura rejeté le parler maternel, n'aura-t-il pas complètement failli à sa tâche? Pour avoir abandonné l'idéal français, n'aura-t-il pas abdiqué l'idéal catholique?

Nos pères, héritiers de la mission providentielle de la vieille France, ont apporté en ce continent le flambeau de la foi. Au prix de leurs travaux et de leur sang, ils l'ont conservé resplendissant. Ces preux du Christ et du Roi voulaient que la foi brillât d'un vif éclat en toute la terre américaine. Ils comptaient sur nous et nous ont transmis, avec la vie et la foi, leurs ambitions d'apostolat catholique et leurs rêves d'avenir. Anglicisés, noyés dans le tout anglo-protestant, avilis à nos propres yeux et dignes, cette fois du mépris des Anglais, nous ne pourrions plus reprendre la mission apostolique de nos ancêtres et propager intensément la foi.

Si, comme on l'a dit justement, "chez trois millions de catholiques descendants des premiers apôtres de la chrétienté en Amérique, la meilleure sauvegarde de la foi, c'est la conservation de l'idiome dans lequel, pendant trois cents ans ils ont adoré le Christ",\*\* nous croyons que pour le peuple canadien-français la langue française est aussi la condition nécessaire pour remplir sa mission apostolique et française.

(à suivre)

\*Langue gardienne de la foi, H. Bourassa.  
\*\*Religion, langue et nationalité, H. Bourassa.

G. N. TRICOÛCHE

### VARIETES

#### LE PAIN FRANÇAIS

Lorsque le roi Louis XVI, arrêté dans sa fuite à Varennes, fut ramené à Paris, il était gardé dans son carrosse, par un des Conventuels. Au cours de ce pénible voyage, son gardien, ayant fini sa collation, jeta le reste de son morceau de pain par la fenêtre de la voiture. Tout préoccupé et mésestimerable que se sentit le Roi, il ne put s'empêcher de dire au Conventuel que c'était presque un crime de gaspiller le pain, quand eane de pauvres gens en manquaient. "Vous avez parfaitement raison, répondit son gardien, s'est-ce que ma mère me répétait toujours dans mon enfance; et j'ai eu tort de l'oublier". Malgré l'abîme qui séparait ces deux hommes, dont l'un, peu après, devait voter pour l'exécution de l'autre, ils s'inclinaient ensemble devant un précepte qui devrait être sacré pour chacun de nous. Mais tel n'est pas le cas, au jour où nous vivons. Quiconque passe, le matin, dans les rues résidentielles de New-York ou Chicago, peut voir, dans les boîtes à ordures, sur le trottoir, d'énormes morceaux de pain des miches même parfois entières et des petits pains par douzaines, absolument intacts. Un fait est

certain, c'est que ceci ne se rencontrerait pas en France. Le pain, là, est resté l'aliment par excellence. Il a, et mérite, la place d'honneur. Mais aussi qu'il est bon! Le "cottage loaf" n'existe pas là-bas. Le pain, riche en croûte, et savoureux, se cuit dans le four sans aucun récipient. Il y en a pour tous les goûts. Il n'affecte pas constamment la même forme. Le plus ordinaire est long et mince. Cependant il est du pain de ménage rond, avec moins de croûte: c'est le rond de cuir". Parmi les espèces plus petites, on a le "pain mouffle" qui est en somme un long roll; les amateurs de forte croûte ont le "pis tolet" ou le "bâton"—ce dernier, extrêmement mince, se mange avec la soupe. Les personnes dont les gencives sont par trop tendres peuvent manger le "chapeau de gendarme" à trois cornes très mou. Enfin le petit pain le plus populaire pour accompagner le traditionnel café au lait est le "croissant" dont les Parisiens sont fort friands. On nous a dit que les Acadiens perdent de plus en plus la recette du bon vieux pain français. Si cela est vrai, c'est grand dommage. Mais il n'est peut-être pas trop tard pour réagir.....  
George Nestler Tricoche

### TOUJOURS! JAMAIS!

Un quotidien anglais de Montréal publiait la semaine dernière la correspondance d'un certain H. S. Congdon, de Dartmouth, N.E., en critique d'une conférence donnée par Sir Arthur Currie, et publiée dans ce même journal.

Au dire de ce néo-écossais, Sir Arthur ne comprend guère la question des droits de nos Provinces Maritimes. "Il manque—ce sont ses mots—de British love of justice, fair play and honest dealing.

Et ce même critique, que personne n'a relevé, dit que les provinces maritimes sont peuplées d'anglais, irlandais, écossais et quelques français dans la Nouvelle-Ecosse et l'Île-du-Prince-Édouard, "and rather more french in New Brunswick.

Belles antithèses, n'est-ce pas, à avaler tout crues! Beaux sentiments de justice à étaler aux yeux du public! Ou plutôt, belle démonstration d'une connaissance soignée de nos statistiques!

Voyons ce que veut dire ce "rather more" chez nous au Nouveau-Brunswick. Le recensement de 1921 donne à notre province les chiffres suivants: population totale 387,876; dont 131,664 anglais, 68,670 Irlandais, 51,308 écossais, et 121,111 français, etc.

Et le bulletin de la Chambre de Commerce de St-Jean, disait: "It is interesting—oui certes—that in according the motion for an address in reply to the Speech of His Excellency the Governor-General, on December 14, Hon. O. Turgeon made the following statement: "I regret to say, but in the public interest, I must say that the English-speaking population of the province of New Brunswick, from Confederation until 1921, increased by only 31 souls."

Avis aux intéressés.....ça vient par les petits!

CAYEN

### 'ACTION FRANÇAISE

MARS 1927

SOMMAIRE: Mot d'ordre. Qu'attend M. Euler? a doctrine de l'Action Française: La Langue française. Henri d'Arles: Lettre ouverte. Anatole Vanier: Mémoires de la Ligue d'Action Française sur le Labrador. Hermas Bastien: Le cinéma réformatrice. Jacques Dumont: Méditation pour jeunes politiques. XXX: Livre, et revues. Le Vaillour: travers la vie courante. Jacques Brassier: La vie de l'Action Française. Albert Lévesque: Distraction d'un

### NON! NON! NON!

Par courrier spécial de Satanbourg, le 19 mars 1927.

Messieurs Acadiens: Bravo! Félicitations de la part de mon Maître et seigneur, Lucifer! Courage toujours! Tenez bon et surtout ne laissez pas décroître votre fierté nationale et individuelle. Soyez braves soldats, et à vous sera la large part du pillage.

La guerre est déclarée; l'ennemi est à vos portes, en votre plein milieu même. Gare! Il a de bon chefs, d'adroits meneurs...Leurs promesses sont belles, grandioses; leurs lamentations, de vraies jérémiades; leurs méditations sont à la jésuite.

On veut vous donner des bonnes Soeurs, pour vos enfants plus tard; et pour elles, on vous demande l'aumône.....Attention! Ce serait un sacrifice, non, plutôt de la philanthropie mal placée. Entassez vos sous qui ont coûté la sueur de vos fronts, pour une fin meilleure et surtout personnelle.

On veut répandre dans chaque famille votre journal qui se dit national, l'Évangéline. Il est assez connu celui-là, pour ce qu'il vaut. Et le Madawaska qui s'évertue à en faire autant!.....

On veut votre Société L'Assomption plus forte, plus grande; elle l'est déjà suffisamment à coup sûr, pour son histoire.

Et puis, on rêve bel et bien pour l'été prochain: deux congrès..... à Moncton! et le 15 août!..... Ça fait rire! Peine, temps, argent perdus.

De partout on crie revendication de droits léés, justice, équité...Beaux mots... Bons atouts! Vos droits ne les avez-vous pas de par les meilleures des garanties?..... en tout et partout?.....

Vous êtes respectés, aimés; on travaille à votre bien-être. Le pas est oublié, effacé même. Que demandez-vous de plus? N'êtes-vous pas heureux, tout chacun dans votre petit coin de la belle Acadie?

Voyons donc, mes amis, soyez sur vos gardes, et ne vous laissez pas subjuger par les faux prophètes que sont les Melanson, les Cormier, les Monbourquette, les Savoie, les Roy, Boucher et leur clientèle..... Et surtout avec la sainte crainte d'encourir les disgrâces de mon Maître, qui vous choiera jusqu'à la mort.

A vous pour la vie et la patrie, BEELZEBUTH  
Ce 19 mars 1927  
"L'Évangéline"

Librairie.  
Abonnement: \$2.00 par année.  
1735, rue St-Denis  
Montréal

Le LAIT "NESTLÉ'S"

est commode économique pur hygiénique riche



Préparé au Canada par les Fabricants de l'Aliment "NESTLÉ'S" pour les Enfants

Servez-les chauds et croquants

## SHREDDED WHEAT

Versez du lait chaud dessus ou mangez-les comme du gruau. Exquis et rassasiants

LE SALON DE BARBIER

## Jessome

Edifice Madawaska.

4 CHAISES A VOTRE DISPOSITION 4

Notre Motte et Service et Propreté  
Tout est stérilisé!

ONDULATIONS DES CHEVEUX

## Central Cash Store

5c—10c—15c à \$1.00

JOS. DAVID, prop.  
Edmundston, N.-B.

### ALLUMETTES

Très bonnes allumettes, à prix spécial pour Samedi seulement:

3 BOITES POUR 23c.

Surveillez notre offre spéciale à chaque semaine.

# LA VIE CATHOLIQUE

## SHANGAI

Missions et Missionnaires catholiques français

Shanghai, sur laquelle convergent les regards du monde entier et autour de laquelle se joue peut-être la destinée de la Chine, est une ville d'un million d'âmes environ, dans laquelle il y a 20,000 chrétiens et cinq paroisses où s'affirme la prédominance des missionnaires français.

Les Jésuites sont établis dans cette ville depuis environ 1842 et ils y ont d'importants établissements.

Les Frères Maristes ont une école Jeanne d'Arc avec une cinquantaine d'élèves, dont une douzaine non catholiques; une école municipale franco-chinoise avec 800 élèves, dont 70 seulement sont catholiques; une école St-François Xavier avec près de 1500 élèves, dont près de 800 chinois.

Les religieuses auxiliaires du Purgatoire ont l'institution St-Joseph, avec plus de 400 élèves, l'orphelinat de la Providence, avec près de 150 élèves, et l'Institution de la Sainte-Famille avec 550 élèves.

Les Lazaristes et les Franciscains y ont une procure. Les Srs de Saint-Vincent de Paul et les Franciscaines missionnaires de Marie ont chacune un grand hôpital. Les Srs Zi-Ka-Wai, à moins de 10 miles de Shanghai, les Jésuites ont un collège d'enseignement secondaire avec plus de 550 élèves dont 250 environ non catholiques; une école normale de professeurs d'élèves primaires avec une quarantaine d'élèves; des ateliers d'apprentissage avec plus de 200 élèves. Mais surtout les Jésuites ont également à Zi-Ka-Wai, un observatoire qui rend les plus grands services.

Les religieuses Auxiliaires du Purgatoire ont, également à Zi-Ka-Wai, un grand pensionnat dit l'Étoile du Matin, qui est pour les jeunes filles ce qu'est l'Aurore pour les jeunes gens. Il y a près de 800 élèves chinois non catholiques

A Shanghai et dans les environs se trouvent un total de plus de 60 écoles où s'instruisent environ 9,000 enfants, parmi lesquels près de 5,000 non catholiques. Toutes ces œuvres sont sous la direction générale des Jésuites français.

## LE MENAGE DU PAPE

Il y eut grand émoi au Vatican le jour de 1922 où Pie XI décida de rappeler à son service la vieille gouvernante qui avait été pendant quarante ans attachée à la famille Ratti et qui avait fermé les yeux de la mère du Nonce de Varsovie.

Cela ne s'était jamais vu. Le cardinal Mathieu, dans ses souvenirs sur les derniers jours de Léon XIII, avait noté que le pape non générique même malade n'avait jamais eu pour le soigner que des hommes. Il n'en avait pas été autrement sous Pie X et Benoît XV et cette tradition paraissait à beau coup inviolable.

Mais Pie XI ne se laisse pas volontiers lier par les usages, au delà de ce qu'il juge nécessaire, et il fit venir à Rome Théodolinda Banfi pour lui confier la direction de son ménage.

Linda s'acquitta de sa tâche avec un dévouement et un tact parfaits, s'occupant avec de cavalière Giovanni Malvestiti, le valet de chambre de Pie XI, de tous les soins que réclamait la vie privée du Pape sans que jamais ceux qui fréquentent le Vatican eussent l'occasion de soupçonner sa présence.

Mais l'âge est venu et Pie XI a voulu donner à sa gouvernante le repos que méritait une longue vie de travail. Linda vient de quitter le Vatican pour s'installer dans un petit appartement que le Pape lui a fait aménager à l'Institut Sainte-Marthe, dirigé près du Vatican par les Filles de la Charité.

Quant à sa succession, elle est recueillie par les religieux. Ce sont en effet, des Frères du Tiers-Ordre de St-François, congrégation fondée au siècle dernier dans le

diocèse de Trèves et possédant une maison sur le Janicule, qui ont assumé le service du Pape, y compris la cuisine. Et cela fait au Vatican, avec une innovation qui finit, une innovation qui commence. (La Vie Catholique)

## CINQ PRETRES SONT PENDUS AU MEXIQUE

Trois d'entre eux ont été exécutés dans l'Etat de Jalisco et les autres à Tototlan parce qu'ils ne donnèrent pas les renseignements demandés.

## AUTRE EXECUTIONS

Washington, 1er.—Le service des nouvelles des Affaires Étrangères à Washington a reçu les dépêches suivantes, du Mexique: Des représailles ont été exercées contre les civils et les prêtres ont été chassés du Mexique par des commandants fédéraux incapables de contenir les groupes d'insurgés qui les assiégeaient. Le commandant fédéral de Jalisco, J.M. Ferreira a adopté comme politique de brûler le village toutes les fois qu'une de ses colonnes sera attaquée.

Les insurgés de Jalisco ont, dit-on, le contrôle presque complet de la région de Los Altos. Ils détiennent les villes de Jesus Maria San Jose de Gracia, Zapotlan del Rey et San Juan de Lagos.

Durango, le général E Ortiz s'empara d'un prêtre catholique du nom de M. Correa et d'un propriétaire de ranch, J.M. Miranda, et les fit exécuter sans accusation et sans procès. Le capitaine Olmes mit le feu à cinquante maisons.

Trois prêtres ont été pendus à Jalisco pour ne pas avoir donné de renseignements au sujet d'autres prêtres. L'abbé Sanche a été exécuté à Tecolotlan. A Tototlan le colonel J Cortez a fait pendre deux prêtres qui lui déclarèrent qu'ils étaient incapables de lui révéler l'endroit où se cachait le chef des insurgés J. Velasquez.

Les liqueurs alcooliques sont capables de ruiner les plus beaux talents, d'amener le délire et la folie furieuse; es hôpitaux et les asiles d'aliénés en fournissent les preuves.—Mgr S. Kneipp. L'alcool endort l'homme pour éveiller la brute.—Dr St-Jacques.

## NOTICE OF SALE

To Edward I. Michaud, and Anne his wife, both of the Parish of Saint André, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, and to all others whom it may concern:—

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 11th day of January, A.D. 1921, and made between Edward J. Michaud and Annie, his wife, of the first part, and Thomas Michaud, late of the Parish of Saint André aforesaid, of the other part and duly recorded in Book D-3 at pages 153-156 under official number 21449, on the 13th day of January, A.D. 1921, of the Madawaska County Records said Mortgage having been assigned by one Isaac Pelletier, of the said Parish of Saint André, the said Isaac Pelletier being the sole executor of the last will and testament of the said Thomas Michaud, and letters testamentary having been issued to the said Isaac Pelletier thereon, to the said Henry Michaud, on the 9th day of March, A.D. 1926, and duly recorded in Book V-3, pages 97-99, as number 25875 of the Madawaska County Records.

There Will Be Sold for the purpose of satisfying the principal money and interest accrued by the said Mortgage, default having been made in the payment thereof and thereof as therein stated and provided, at public auction, in front of the Court House in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Tuesday the 26th day of April, A.D. 1927, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the lands and premises described in the said Mortgage as follows:—

All that certain lot, piece or parcel of land and premises, situate, lying and being in the Parish of Saint André in the County of Madawaska, and province of New Brunswick, bounded and described as follows:—Beginning at a point or post standing on the south eastern side of a reserved road at the most western angle of lot number 8 in the Comeau Ridge, thence running by the magnet of the year 1867 south 45 degrees east 67 chains to the north westerly side of another reserved road, thence along the same, south 45 degrees west 7 1/2 chains, thence north 45 degrees west 67 chains to the said south eastern side of the first above mentioned reserved road, and thence along the same north 45 degrees east 7 1/2 chains to the place of beginning, containing 50 acres more or less, distinguished as the one half of lot number 6, Comeau Ridge, granted to Simon Rioux.

Together with all the buildings, improvements, and appurtenances to the said lands and premises belonging.

Dated in Edmundston this eleventh day of February 1927, A.D. Henry Michaud, Assignee of Mortgagee A.-J. Dionne, Solicitor for Assignee of Mortgage.

## SHERIFF'S SALE

NOTICE IS HEREBY GIVEN, that under and by virtue of a writ of Fieri Facias to me directed, dated the 15th day of February, A.D. 1927, and issued out of the Supreme Court, King's Bench Division, wherein Anna Michaud is Plaintiff and Lezime (Onesime) Michaud is Defendant I will sell by public Auction in front of the Court House, at the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and province of New Brunswick, on Tuesday the 26th day of April, A.D. 1927, at the hour of eleven o'clock in the forenoon, all the right, title and interest of the said Lezime (Onesime) Michaud in and to those certain lots and parcels of lands and premises situate in the Parish of Sainte-Anne, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, bounded and described as follows:—

"Beginning at a post standing on the north westerly bank or shore of Grand River at the most eastern angle of lot number 265 granted to Joseph Desjardins, in Tier 2 on Grand River, thence running by the magnet north 50 degrees west 64 chains, thence north 55 degrees 30 minutes east with a rectangular distance of 15 chains, thence north 50 degrees east 64 chains to another post standing on the north west bank or shore of Grand River aforesaid and thence along Grand River for



## G. T. KENNEDY

23 rue de l'Eglise Edmundston, N.-B. représente la

## SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada

la plus grande compagnie d'assurance-vie canadienne. Plus d'un BILLION de dollars en force. 9-j.n.o.-22jt.

## A Vendre

Les propriétés de Jean Castonguay d'Edmundston sont à vendre ou à échanger pour maison à la ville ou terre à la campagne. S'adresser à Charles Castonguay, St-Jacques, N. B. 102-j.n.o.-70.

## AVOCATS!! JUGES DE PAIX!

Vous avez sans doute besoin de formules d'Actes de Vente, d'hypothèque, et de billets promissaires. Nous pouvons vous les fournir à un prix raisonnable. De



## CHAQUE INCENDIE VOUS ATTEINT

Le feu est notre ennemi commun. Un feu chez vous intéresse le voisin comme son feu peut détruire votre propriété.

Prenez toutes les précautions possibles contre les incendies à la maison et à l'usine et assurez vous dans la Hartford Fire Insurance Company.

Vous constaterez que nous travaillons autant à prévenir les incendies qu'à émettre des polices garantissant un dédommagement complet.

## E.-J. HUBERT,

AGENT Téléphone 129-11 EDMUNDSTON, N.-B.

## La Grippe

A pareille époque l'an dernier les médecins nous avertissaient que La Grippe devait probablement sévir au Canada — l'histoire se répète aujourd'hui.

C'est le temps de se prémunir contre les attaques de ce fléau.

Prenez une pleine dose de Sirop Mathieu ou Goudron et l'Extrait de Foie de Morue, avec triple quantité d'eau très chaude, 2 ou 3 fois par jour, suivant le cas, et le soir au coucher, et prenez une Poudre ou Tablette "Nervine" Mathieu avec chaque dose. De cette manière on peut continuer à vaquer à ses occupations quotidiennes.

En vente partout. 9-7 La Cie. J. L. Mathieu, Sherbrooke, P.Q.

A. E. MORRIS, Amherst, N.-S. Distributeur pour les Provinces Maritimes.

## DUBE & OUELLET BOUCHERS

- BŒUF . . . . . PORC
- AGNEAU . . . . . VEAU
- SAUCISSE . . . . . BACON
- JAMBON . . . . . ETC.
- POISSON FRAIS ET SALES

Prix Modérés — Livraison à Domicile

DUBE & OUELLET Téléphone 32-11 Rue de l'Eglise

## BUREAU DE PLACEMENT POUR SERVANTES

—AVANTAGES— Les personnes qui désirent un emploi comme servante dans les maisons privées ou hôtels, de la ville, trouveront avantageux de nous fournir leur nom, qualifications et références.

—DE MEME— Les hôteliers et les dames qui désirent une bonne servante seront toujours satisfaits des efforts que nous ferons pour leur obtenir de bonnes servantes.

S'adresser à: Philippe Monnette, Tél.: 120-41 rue de l'Eglise, Edmundston, N.-B.

## Souvenirs Mortuaires



Vos Parents et Amis penseront à Vos Chers Défunts

Si vous leur distribuez des cartes mortuaires qu'ils placeront dans leur livre de prières.

Nous pouvons vous imprimer différentes qualités de cartes mortuaires dont les prix conviennent à toutes les bourses.

Demandez nos échantillons et les prix.

LE MADAWASKA Edmundston, N.-B.

less. Together with all the accoutrements thereunto belonging. Dated this 16th day of February A.D. 1927.

James E. CLAIR Sheriff of the County of Madawaska. 24-177.



# 60 Miles Plus

7-bearing crankshaft — hydraulic 4-wheel brakes



Prix du Chrysler "60"—Auto de Tourisme, \$1470; Coupé \$1540; Roue arrière \$1570; Coach \$1635; Coupé avec siège arrière, \$1770 Sedan, \$1770. Prix f.a.b. Windsor, Ont., fret en plus, mais comprenant toutes taxes, parechocs avant et arrière, pneu de rechange avec une housse et réservoir plein d'essence

Quoi d'étonnant que les gens aient choisi le Chrysler six cylindres "60" comme la valeur par excellence dans sa catégorie—préférence qui se traduit par le passage du Chrysler de a 27e à a 4e place Moteur à six cylindres, vilebrequin à sept paliers, neutraliseur d'impulsion, filtre à l'huile, nettoyeur d'air freins hydrauliques aux 4 roues, lu-

brification sous pleine pression, contrôle de chaleur par la prise multiple et niveleurs de la route, en avant et en arrière.—voilà quelques-unes des caractéristiques par excellence qui font faire soixante milles à l'heure—et plus si vous voulez—toujours sans secousse, sans effort, et à l'aise dans le Chrysler "60".

## CHRYSLER "60"

The Canadian-Built Chrysler for Canadians

1635

f.a.b. Windsor, Ont.



## DENIS M. MARTIN,

Téléphone: 8 EDMUNDSTON, N.-B.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie Coins des rues Canada & Court Edifice Hall Edmundston, N.B.

Avocat Casier-P. "S" Tél: 42 M.-D. CORMIER B.A. Avocat, Notaire Public Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien Dr. Honoré Cyr Médecin-Chirurgien Oculiste St-Basile, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD Bureau: rue St-François, autrefois occupé par M. Pius Michaud. Edmundston, N. B.

Médecin-Chirurgien Casier-P. "S" Tél: 46 A.-M. SORMANY Edmundston, N. B.

P.-C. Laporte CLAIR, N.-B. Spécialité: Chirurgie Maladies des femmes Heures de Bureau: 9 h. à 11 h. a.m., 2 p.m. à 5 p.m.

Avocat Albert J. DIONNE B.A. Avocat, Notaire Public Bureau: Chez J. Têtu Voisin de Jos E. Bard. Edmundston, N. B.

Entrepreneur A. BOUCHER Peinture—Tapisserie—Imitations Frais Funéraires Spécialité: Réparation des vieux meubles. — Royal Hotel. Tel 126-21

Impressions A l'Atelier du "MADAWASKA" Circulaires — Placards Entêtes de lettres Enveloppes — Cartes Livrets de comptoir, Etc.

Pharmacie VANWART Edifice David voisin du bureau-de-poste Service Courtois Téléphone 189-21

ASSURANCE-VIE

LA SAUVEGARDE

La Seule Compagnie Canadienne-Française Le Canada aux Canadiens Et pour les Canadiens.

H.-C. Richard, agent local

A. Piuze, géral provincial

Architectes

BEAULE & MORISSETTE ARCHITECTES

SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE A.A.P.Q. & R.I.C.A.

ALBERT MORISSETTE B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS A L'HOTEL ROYAL

Repas Bien Apprêtés — Bonnes Chambres Service de Première Classe Salles d'Echantillons — Voitures et Autos

D. MORRISSON, Prop. Edmundston, N.-B.



Une belle boîte de papier à lettre avec enveloppes—papier en toile, rose bleu ou blanc—avec initiales sur le papier et votre nom et adresse au revers de l'enveloppe. Le tout pour \$1.00, frais de poste inclus. Adresser immédiatement votre commande à:

Le Madawaska EDMUNDSTON, N.-B.

AU FOYER

UN BLASPHEMATEUR PUNI

Les journaux d'Espagne ont relaté un fait bien pénible qui s'est passé dans la province de Murcie au dernier jour d'avril. Nous le donnons tel qu'il nous est raconté par les prêtres de l'endroit, témoins de la punition divine.

C'était le 26 avril, un orage épouvantable éclatait sur le village d'Albujon, non loin de Carthagène, dans la province de Murcie.

Avec une fureur inouïe, la foudre déchirait les nues; toute la région fut bientôt dévastée par les torrents d'eau qui tombaient du ciel ou descendaient rapides des monts voisins. Les habitants émus coururent à l'église où les prêtres priaient, et bientôt toute la ville était réunie suppliante devant les autels.

Quand le ciel annonça, en s'éclaircissant, la fin de l'orage, les pauvres habitants purent contempler les ravages effroyables causés dans la campagne par ce véritable déluge. Tout était confondu, tout était noyé par les larges ruisseaux qui avaient déchiré les champs de toutes parts. Les prêtres consolidaient ces malheureux et essayaient de relever leurs âmes; les bons paysans, quoique bien attristés, ne voulaient pas murmurer contre Dieu; ils souffraient avec résignation et ils disaient: "C'est Dieu qui l'a voulu, il est notre maître..."

Il y avait dans ce bourg un impie dont la conduite était un scandale public. Non content d'étaler à tous les yeux son impiété, il se moquait des cérémonies saintes et poursuivait de ses injures les braves gens qui remplissaient leurs devoirs de chrétiens.

Quand l'ouragan se fut apaisé, lui aussi sortit de la ville pour examiner ses champs; et quand il eût constaté les ravages de la tempête, sa récolte perdue, ses terres noyées, il fut pris comme d'un accès de rage, entra chez lui, s'arma d'un revolver, et parut bientôt après sur la place publique, proférant les plus horribles blasphèmes contre Dieu et la Vierge.

Puis, redoublant de colère et menaçant le ciel de son arme, il déchargea son revolver dans la direction de l'église en vomissant un ignoble juron.

A l'instant même le malheureux tomba foudroyé, comme si la balle lancée dans les airs était revenue en haut le frapper au coeur. Il resta sur le pavé, les deux bras raidis et levés vers le ciel, avec la bouche contractée d'une façon tragique, les yeux démesurément ouverts et prêts à sortir de leur orbite.

On ne crut tout d'abord qu'à un accident passager; mais tous les secours apportés furent inutiles, le malheureux était mort.

Il fut impossible de replier ses bras et de le faire repasser dans sa position normale; le revolver lui-même ne put être détaché de ses doigts crispés, qui le serrèrent comme dans un étau, ses yeux énormes, fixant le ciel dans une expression rageuse et diabolique, ne purent se fermer. Ce spectacle était affrayant.

Tout le village vit dans cette mort épouvantable la punition de Dieu contre le blasphémateur scandaleux.

Rien ne put arrêter l'élan de vengeance de toute la population contre celui qui depuis si longtemps était le scandale de la paroisse.

Puni par Dieu, il devait encore jusque dans sa mort recevoir les malédictions des hommes.

Nul ne voulut ensevelir le misérable; du pied on le poussa hors du village; au coin d'un champ se tiré on creusa un trou, et du pied toujours, on y fit tomber le cadavre du blasphémateur, telle une bête malfaisante qu'on enfouit.

Les docteurs de la ville et les habitants d'Albujon, qui furent témoins de cette mort, racontent

Suivez à la page 4

A GETHSEMANI

La nuit envahissait le Temple jusqu'au faite. Par delà le torrent où but le Roi-Prôphète, Sur la montagne aux flancs de ronce et de graviers, Les Onze étaient couchés sous les noirs oliviers, Et tandis qu'ils dormaient, chargés de lassitude, Un sanglot surhumain troubla la solitude; Et nul ne l'entendit parmi ceux qui vivaient; Et des larmes de sang sur la terre pleuvaient, Comme aux jours disparus des prodiges antiques Où s'agitaient des morts les muettes reliques. Et l'homme, sans mourir, n'aurait point écouté Ce cri de désespoir dans l'espace emporté, Car c'était un sanglot de l'angoisse infinie, C'était Dieu qui suait sa sueur d'agonie! Vous yeux, brûlant de pleurs jusqu'alors inconnues, Pour consoler au moins sa détresse sublime, Versaient leur pitié sainte à la grande victime; Et toi, Gethsémani, qui doit fleurir un jour, Aux soupirs de ton Dieu, tu tréssaillais d'amour! Enveloppé d'un pan de sa robe grossière, Il s'agit et frémit, le front dans la poussière Ses longs cheveux épars, où palpaient encor Quelques mornes reflets de l'aurole d'or, Traînent confusément, pleins de fange et de sable. Il sent gémir en lui la race périssable: Tous les siècles teints renaissent sous ses yeux; Et, criant à travers le silence des cieux, Les flots du sang versé, tels qu'une amère écume, Montent jusqu'à son coeur abreuvé d'amertume! O Jardin de Cédron, lieu sinistre et sacré, O refuge suprême où David a pleuré, Tu vis le Juste, en proie à la souffrance profonde, Racheter par l'amour les ornières du monde, Et, tout chargé des maux et des remords humains, Elever dans la nuit ses supplantes mains: —Ecarte loin de moi ce calice suprême, Toi qui donnas la vie au néant insensible, Et qui peux, sans blesser l'immuable équité, Faire rentrer ton oeuvre en ton éternité! Mais que ta volonté soit faite et non la mienne. Et vous, les premiers-nés de la famille humaine, Et vous que Dieu réserve aux jours de l'avenir, Soyex bénis, ô vous pour qui je vais mourir! Et comme il exhalait ses plaintes, immortelles, Les saints Anges, muets, se voilaient de leurs ailes; Au travers des rameaux agités pesamment Le vent des nuits passa comme un gémissement: Et l'on vit, déjà loin des murs noirs de la ville, Luire et ramper dans l'ombre, au point du mont stérile, Comme une éclair au bord de l'horizon, La torche de la haine et de l'atrahison!

Leconte de LISLE

PRODIGE EUCHARISTIQUE AU MEXIQUE

Nous empruntons à la célèbre Revista Cattolica des RR. Pères Jésuites le fait suivant récemment arrivé à Ameca-Ameca, tout près de la capitale mexicaine:

La brutale soldatesque, envoyée par l'infâme gouvernement qui déshonore le nom du Mexique, en remplissant d'amertume le coeur de ce peuple si digne d'un autre sort, se présente au couvent de Carmélites déchaussées pour y accomplir son message de bassesse et de tyrannie.

—Sortez d'ici, disent-ils aux Soeurs et immédiatement!

—Messieurs, nous sommes des religieuses sans défense, donnez-nous le temps de nous préparer une autre demeure et d'implorer la charité de nos bienfaiteurs. —Pas du tout! Vous allez sortir de cette maison à l'instant même.

Vilenie propre aux sauvages tyrans du Mexique, le chef profère à lors des paroles impudiques à l'en droit de la jeune Supérieure.

Les Epouses du Christ comprennent que ces bêtes féroces sont capables de tous les outrages et qu'il est inutile de résister. La Supérieure appelle deux de ses religieuses, et pendant que les autres se disposent à obéir à l'ordre détestable des tyrans, elles vont toutes trois à la chapelle sauver d'un sacrilège l'Hôte divin d'enos autels.

Toute émue, la révérende Mère ouvre le tabernacle Elle regarde les Hosties adorables où se cache le Corps de Jésus.

—Seigneur, dit-elle, vais-je être obligée de vous prendre moi-même?

La réponse est un des plus grands prodiges qui se soient jamais opérés ici-bas. Sans que personne mit la main sur les Hosties, celles-ci, d'elles-mêmes, s'élevèrent dans les airs et volent aux lèvres tantôt de l'une, tantôt de l'autre des trois religieuses Carmélites.

Saisies respect et le coeur

AVRIL

Nouvelle lune, le 1, à 11 h. 24 du s. Premier quartier, le 8 à 7h.21 du s. Pleine lune, le 16 à 10h.35 du soir Dernier quartier, le 24 à 5h.21 dus

FETES RELIGIEUSES

- 1) V. S. Hugues, év. 2) S. François de Paule. 3) D. De La Passion 4) L. S. Isidore, évêque, 5) M. S. Vincent Ferrier, 6) M. S. Xyste, p. et martyr, 7) J. S. Epiphane; S. Donat, 8) V. N. D. de Pitié; S. Denis, 9) S. S. Marcel, év. 10) D. Des Rameaux.— 11) L. S. Léon le Grand 12) M. S. Jules, pape. 13) M. S. Herménégilde, m. 14) J. Jeudi-Saint.— S. Justin, m 15) V. Vendredi-Saint.— S. Bén. 16) S. Samedi-Saint.— S. Basillise 17) D. Pâques.— S. Anicet, p. et m 18) L. S. Parfait, 19) M. S. Elphège, év. 20) M. S. Marcellin, év. 21) J. S. Anselme, év. et d. 22) V. S. Léonide, mart. 23) S. S. Georges, martyr 24) D. Quasimodo.— S. Fidèle m. 25) L. S. Marc, évêquiste, 26) M. S. S. Clet et Marcellin, 27) M. S. Pierre Canisius, c. et d. 28) J. S. Vital et Ste Valérie, 29) V. S. Pierre, martyr, 30) S. S. Catherine de Sienne,

BOITE AUX QUESTIONS

Question:— Est-ce un péché de faire sa pénitence après avoir communiqué seu lement?

Réponse:— La pénitence doit se faire régulièrement après s'être confessé, c'est le meilleur moyen de ne pas l'oublier. Ce n'est pas une faute grave de la retarder, même s'il y a négligence.

Question:— Quelle différence y a-t-il entre un voeu et une promesse?

Réponse:— Le voeu est une promesse; toute promesse n'est pas un voeu. La promesse est un voeu quand celui qui promet a bien l'intention de se lier envers Dieu par une véritable obligation contre laquelle il ne pourrait agir sans pécher ou mortellement ou vénielement selon le voeu.

Question:— Briser une promesse est-ce une faute grave?

Réponse:— Si cette promesse est un voeu, la violation en est grave ou légère selon l'intention de celui qui s'est engagé par voeu sous peine de péché grave ou léger. L'intention n'ayant pas été déterminée, voiler un voeu sera grave ou léger selon la matière grave ou légère qui fait l'objet du voeu.

S'il s'agit d'une simple promesse, je pourrais, en la violant, pécher plus ou moins gravement contre la justice ou la charité, comme par exemple, si je brise une promesse sur laquelle qu'un n'ose baser pour accomplir des démarches, ou des transactions qu'il n'aurait pas faites sans ces promesses.

L'ivrogne boit dans ce verre, qui vacille dans sa main tremblante, les larmes, le sang, la vie de sa femme et de ses enfants.—La mennais.

brûlant d'amour elles agréent cet hommage délicat, ouvrent la bouche et reçoivent le Pain divin qui leur est si merveilleusement offert par le pouvoir du Ciel.

Le ciboire est vide. Reste encore l'Hostie de l'Exposition. La Supérieure prend le ciboire dans ses mains. Tout à coup, l'Hostie plus grande que les autres, sort de la lunette et se montrant dans l'air se replie jusqu'à prendre une forme qui la rend facile à consommer. Alors elle se dirige vers les lèvres d'une des Enouées du Dieu d'Amour, toutes étonnées et attendries.

L'histoire rapportera ce prodige comme une de consolations que la divine Providence a envoyées au peuple affligé du Mexique, vic time de criminelles vilenies et de haines infernales.

La personne qui nous a raconté ce fait demeure à El Paso et appartient à la Congrégation de Marie Réparatrice; elle l'a entendu des lèvres mêmes de la révérende Mère Supérieure, Carmélite dont nous avons parlé plus haut. (Le Messager C. T. S.)

POUR RIRE

PROPOS DE JALOUX

—Julie vient d'accepter la main du vieux Lériché. —La main dont il se sert pour signer ses chèques, je suppose.....

UN EXEMPLE

—Papa, qu'est-ce qu'un philosophe? —Un philosophe?.....C'est, par exemple, un homme qui paye son tramway, oubliant qu'il a une cor respondance et qui ne se fâche pas en s'apercevant de son erreur.

UNE RUE A PORTER

Lui.—Au revoir, je rentre chez moi, et je crois que je vais prendre cette rue-ci.

Elle.—Ce n'est peut-être pas la Russie, mais c'est une rue tout de même, et vous feriez mieux d'y songer deux fois, car c'est une fameuse tache que vous entreprenez pour un homme faible tel que vous!

TOUT CHANGE

—C'était ma plus grande ambition que d'avoir une automobile. —Et aujourd'hui? —C'est de m'en débarrasser!

### AU CONGRES EUCHARISTIQUE DE RIV.-DU-LOUP

De grandes fêtes vont avoir lieu à Rivière-du-Loup au début des vacances prochaines. Elles dureront deux jours, le samedi et le dimanche; elles auront lieu simultanément dans les trois églises de l'endroit, cependant que la procession aux flambeaux partira le soir des hauteurs de St-Ludger pour se rendre à St-Patrice en passant par St-François-Xavier, et se terminera par une cérémonie à ciel ouvert avec salut solennel et consécration des familles au Sacré-Coeur.

Ces fêtes vont être magnifiées par la présence d'un archevêque et de deux évêques. S. G. Monseigneur Rouleau pontifiera le dimanche à St-Patrice; S. G. Monseigneur Léonard de Rimouski, à St-François-Xavier; S. G. Monseigneur Valleyfield, à St-François-Xavier.

De plus, une conférence sacerdotale sera faite, en l'église de St-Patrice, par Monseigneur Elias Roy, supérieur au collège de Lévis.

Par faveur spéciale de Monseigneur l'Archevêque de Québec, Nos Seigneurs Langlois et Léonard pourront célébrer comme dans leur diocèse respectif, au trône etc.

La clôture de ce Congrès eucharistique coïncidera avec le sixième Congrès national de France qui aura lieu à Lyon cette année.

### NOUVEAU DELEGUE APOSTOLIQUE

M. EXC. MGR. ANDRE CASSULO, ARCHEVEQUE DE LEONTOPOLIS.

Le "Catholic Register", de Toronto, annonce officiellement la nomination de S. Excellence Mgr. André Cassulo, archevêque titulaire de Léontopolis, comme Délégué apostolique au Canada, en remplacement de S. Exc. Mgr. Pie di Maria nommé, l'an dernier, Délégué apostolique à Berne en Suisse.

Mgr. Cassulo est né à Castel-diocèse de Tortona, dans la province ecclésiastique de Gènes, en Italie, le 30 novembre 1869. Elu évêque de Fabriano le 15 avril 1914, il fut promu en 1921 archevêque titulaire de Léontopolis. Depuis le 25 janvier 1921, il était Délégué apostolique en Egypte et en Arabie, avec résidence à Alexandrie.

L'ivrognerie est l'arsenal de toutes les passions. — S. Ambroise

L'ivrogne ne naeurt pas; il se crée. — Dr Froissac.

Comme toutes les acides dissolvent certaines substances, de même l'alcool détruit la volonté. Cardinal Manning.

### BAR DEAUX DAMIANTE "LACHINE"



Facilement Posés sur Clapboard et aussi sur vieux Bardeau de bois

A l'épreuve du feu. Pas de peinture, pas de réparation.

ECONOMIQUE, DURABLES, d'une jolie APPARENCE

Avant de prendre une décision pour vos travaux, demandez nos circulaires, échantillons et prix.

La Cie Manufacturière d'Amiante

3 rue St-Pierre, Québec.



### CONGRES MONDIAL D'AVICULTURE

Dates du Congrès: 27 juillet au 4 août 1927. L'assemblée a lieu au Canada à l'invitation du Gouvernement.

Ottawa est la ville du Congrès. On compte que six mille délégués seront présents.

Parmi ceux-ci il y aura les savants les plus renommés en élé-

vage, en alimentation et en questions économiques, des éleveurs, des représentants du commerce, en fait les dirigeants dans tout ce qui se rapporte à l'industrie avicole.

De trente à quarante pays seront représentés.

Le Canada doit avoir un délégué pour chaque délégué venant d'autres pays.

Si vous vous intéressez à l'industrie avicole, allez à Ottawa en juillet prochain et assistez au Congrès Mondial d'Aviculture du 27 juillet au 4 août.

### LE SOIN DE LA TRUIE PORTIERE

(Suite de la page 7)

minéraux; il augmente également la succulence des autres aliments. Les racines et la verdure sont aussi très utiles à la fin de la période.

Alimentation après le sevrage

Dès que la sécrétion du lait a pris fin et si la truie est maigre, donnez-lui une nourriture riche,

en quantité suffisante pour qu'elle se remette promptement. Un mélange en parties égales de moule d'orge et de moule d'avoine convient très bien. Si la truie est en bon état, la même ration que pendant la première période convient très bien à cette phase. Il est très important de bien nourrir à cette période, car la vigueur et le développement de la portée dépendent principalement de l'état où se trouvent les truies lorsqu'elles sont accouplées. Il n'est pas nécessaire que la truie soit grasse à l'accouplement, mais qu'elle reprenne rapidement ses forces.

Une truie faible, épuisée, à ce moment, donne presque toujours une portée peu nombreuse et faible.

Exercice — Il est essentiel pour la truie-portière, sans quoi les portées sont faibles, même si les aliments sont bien équilibrés et donnés régulièrement. Les truies tenues au pacage ou dans des enclos en été prennent tout l'exercice nécessaire, mais l'hiver il faut les obliger à marcher en mettant leur nourriture à une certaine distance

## LE THE "SALADA"

sans égal — servez-le de préférence.

de leurs cabanes. Celles qui sont tenues à l'intérieur doivent être mises dehors de temps à autre.

Logement — Les truies portières n'exigent que peu ou pas d'abri en été mais il leur faut de l'ombrage car elles souffrent beaucoup de la chaleur, surtout s'il n'y a pas de fossé boueux près de là. Pour l'hiver, une simple cabane bien protégée contre la neige, les vents et les pluies, avec un bon lit de paille sèche à l'intérieur, suffit.

Ici, nous hivernons toutes nos truies portières dans de petites cabanes portatives, à toit en pignon, face au sud. Ce système donne de très bons résultats. Les cabanes sont peu coûteuses, et les frais d'entretien très faibles. Une litière de paille sèche, constamment renouvelée, ajoute au bien-être des truies.

E.-L. RAYNAULT

Station expérimentale fédérale de Ste-Anne-de-la-Pocatière, P. Q.

# L'Europe l'inspira - Dietrich le dessina Studebaker le construit-et Paris l'approuve! Maintenant Edmundston Peut le Voir



**A** LA 20e Exposition Internationale d'Automobiles au Grand Palais à Paris, l'Europe vit le Erskine Six pour la première fois. Ce fut le "hit" de l'Exposition.

La presse l'a appelé le "Clou du Salon". L'homme sur la rue, l'homme d'affaires, — dessinateurs d' autos et de modes — chacun a considéré le Erskine Six comme le triomphe de l'exposition — dépassant l'Europe dans son propre genre d'auto. Ce succès parisien fut répété au Saon Olympia, à Londres.

#### A BAS PRIX

La population européenne veut le style et aussi l'économie d'entretien. Nos automobilistes saluent avec plaisir l'arrivée des deux. Le Erskine Six fut fabriqué pour ces deux marchés car il se vend pour moins de \$1300 à l'usine de Walker ville, Ontario.

Mais ne cherchez pas une apparence de bon marché — c'est Dietrich qui l'a dessiné!

Et ne craignez pas que l'économie est au dépend de la qualité — c'est Studebaker qui l'a manufacturé!

Le Erskine est un nouveau venu, mais il a été construit et est garanti par des vétérans dans l'industrie de l'automobile et a été soumis à une épreuve sévère sur les terrains Studebaker.

Il n'a que 5 pieds et 7 1/2 pouces de hauteur — cependant il donne amplement d'espace pour le chapeau de madame. Chaque fois que vous examinerez cette carrosserie basse, à grandes fenêtres, toute d'acier, vous constaterez l'évidence du génie créatif de Dietrich. A l'extérieur, la mode parisienne — à l'intérieur, le confort du home! En effet quel beau char à voir!

#### FACILE A CONDUIRE

Peut facilement tourner dans 18 pieds de rayon — assez puissant pour monter une pente de 11% de degré sans changer de vitesse — assez rapide pour s'en aller sur la route à 60 milles à l'heure — et assez joli pour servir d'ornement aussi bien que de véhicule.

**THE ERSKINE SIX CUSTOM SEDAN**  
The Little Aristocrat  
\$1295 L.A.S. Walkerville, Ontario  
Tourer \$1225 Custom Coupe \$1295  
Business Coupe \$1225  
Price include bumpers, front and rear

Fait de 30 à 35 milles au gallon impérial — sur la route aussi bien que sur le papier — et passe de 5 à 25 mille en 8 1/2 secondes, de fait aussi bien que par chiffres!

Il possède un moteur à six cylindres, type L-Head — monté sur des ressorts semi-elliptiques d'une longueur égalant 82% celle de l'auto — freins aux quatre roues — fini à l'intérieur comme les autos chères.

Pour le service, vous avez la garantie du Studebaker.

#### LE PETIT ARISTOCRATE

Enfin, voici la beauté et l'économie des chars européens jointes au luxe et à l'efficacité canadiens — une entente cordiale entre les génies mécaniques des deux continents — service de surplus à moitié prix — deux fois le millage pour la moitié de l'argent! — les avantages du petit char et ceux du gros combinés.

Présenté au Canada comme une nouvelle mode d'auto!

Acclamé à Paris comme l'auto à la mode

Le sujet de conversation dans les vieux pays et la nouvelle du jour en Amérique!

Si vous désirez un petit char avec les avantages du gros, vous ne manquerez pas d'aller examiner le plus grand développement et la plus grande amélioration dans la fabrication du petit char.

— Le Erskine Six, "Le Petit Aristocrate"

**W. C. ALBERT**  
Edmundston, N.B.  
**ERSKINE SIX**  
Studebaker's New 2 1/2 Litre Car

AM... GRAND... B

Le mon... grand mus... tes en ente... maître.

Entende... parties

exécutée av... don Symph...

Le Seul V...

possède les é... tiels pour la... de ce grand... Tous les Di... bia enrégistr... procédé — V... sont étonnan...

Le son est si... seule compar... est avec les ar... mes.

Demandez la... les chefs-d'oe... tres comme B... zart, Haydn,

J.

rue Canada,

Encoura

MA

La femme qui... firme de cette... les boutons et... et robuste. Co

D

D

Le régulateur de l...

GEORGE M...

# AMEUBLEMENTS

De Toutes Sortes à Prix Raisonables

## GRAND FESTIVAL A VIENNE ET BOSTON

### BEETHOVEN

Le monde entier paie un suprême tribut au plus grand musicien de tous les temps. Participez à ces fêtes en entendant à votre foyer les Oeuvres du grand maître.

Entendez sa 9e Symphonie (chorale) en 16 parties - 8 disques - au Nouveau Procédé

### VIVA-TONAL

exécutée avec grande Chorale, Solistes et la "London Symphony Orchestra".

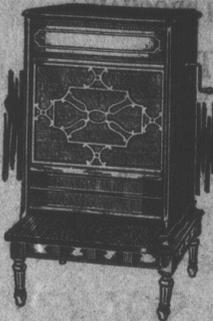
110 MUSICIENS

Le Seul Véritable Successeur du Phonographe

possède les éléments essentiels pour la reproduction de ce grand ensemble. Tous les Disques Columbia enregistrés au nouveau procédé - VIVA-TONAL sont étonnants.

Le son est si naturel que la seule comparaison possible est avec les artistes eux-mêmes.

Demandez la liste de tous les chefs-d'oeuvres des maîtres comme Beethoven Mozart, Haydn, Bach, etc.



Venez les entendre!



## J. F. RICE

rue Canada, Edmundston, N.-B.

Encouragez Nos Annonceurs

## Page Agricole

### LE SOIN DE LA TRUIE PORTIERE

L'alimentation. La truie portière passe nécessairement par trois périodes différentes: la gestation, l'allaitement et l'après-accouchement. Le changement de nourriture, sans quoi on peut dire adieu aux bénéfices. Cependant, l'alimentation peut être la dernière et la première partie de la période initiale.

### Alimentation de la truie pleine

Le problème est très simple pour les truies qui doivent mettre bas en automne et qui sont tenues sur pacage en été, car elles-ci ont toujours à leur disposition de la verdure et des matières minérales les éléments essentiels au développement des gorettes. Pourtant on ne doit pas compter exclusivement sur le pacage il faut un peu de grain pour tenir les truies en bon état et favoriser le développement normal de la portée à naître. Comme nos pacages sont pauvres et très secs sur cette station, nous donnons à chaque truie environ 4 livres de gru rouge (petit son) par jour, en deux repas, sous forme de gruau clair, avec un peu de lait écrémé. De trois à six semaines avant la mise-bas, suivant le degré d'engraissement des truies, on donne, au lieu de gru, une partie égale de gruau clair et de son moulu et une demi-partie de son sec.

La ration de grain varie un peu pendant l'hiver, c'est un mélange

préparé à la station dont la composition générale est la suivante: gru rouge 100 livres; criblures de blé 100 livres, avoine moulu 100 livres, et son 50 livres.

Les éléments minéraux sont très nécessaires à la truie pendant l'hiver; comme il est difficile de savoir au juste lequel est le plus utile, le plus simple est de les mélanger et de les ajouter au grain. Le mélange employé ici se compose de poudre d'os comestible cuite par la vapeur, 2 parties, pierre de chaux broyée 1 partie, charbon de bois 1 partie, sel 1/2 partie. On le donne à raison de trois à quatre pour cent de la ration quotidienne de grain. Ce mélange n'est pas coûteux, et il donne de très bons résultats. On tient aussi en tout temps, devant la truie, une provision de foin de trèfle, qui est une source excellente de matière minérale. Il est surprenant de voir la quantité de ce fourrage qu'elles peuvent consommer. Nous donnons aussi des navets, à raison de 7 livres par jour et par tête.

### Alimentation pendant l'allaitement

C'est pendant cette période que le pourcentage de mortalité est le plus élevé parmi les porcelets. L'alimentation mal réglée en est souvent la cause. On fera donc bien d'apporter le plus grand soin au choix des aliments. Le premier repas que la truie doit recevoir après la mise-bas est un gruau clair, tiède, fait d'un peu de gru blanc et de lait écrémé. Evitez de trop nourrir pendant les premiers quatre ou

cinq jours. Un mélange en parties égales de petites quantités de gru rouge et de farine d'avoine est très bon. Augmentez graduellement la ration en remplaçant le gru rouge par du gru blanc et en y ajoutant une demi-partie de son pour donner, au bout de dix à douze jours tout ce que la truie peut consommer. Elle se maintiendra ainsi en bon état et nourrira bien sa portée. Dix jours plus tard, ajoutez une partie d'orge au grain pour l'enrichir. Mettez du lait écrémé dans la ration à partir du début même, si c'est possible. Le lait écrémé est riche en principes nutritifs, spécialement les éléments

(Suite à la page 6)

### Plymouth Rock BARREES

Oufs à couvrir, à partir du 1er avril. Nos poules sont de race pure et d'une bonne lignée de ponduses. La couvée, 13 oeufs ..... \$1.50

### Plymouth Rock PERDRIX

Très belle volaille, race pure, pond de gros oeufs. Les coqs pèsent de 10 à 12 lbs et les poules entre 7 et 8 lbs. Une des meilleures volailles pour la ferme. La couvée, 13 oeufs ..... \$2.00 Envoyez vos commandes d'avance à

BEGIN & DUBE, Edmundston, N.-B.

## J. Clark & Son Ltee.

Edmundston, N.-B.

autos CHEVROLET - OLDSMOBILE - OAKLAND

### MACHINES AGRICOLES

Centrifuges "De Laval" et "Vicking" Broche à cloture - Papier à couvertures, Voitures de promenade et d'ouvrage, Laveuses électriques "Savage", sans tordeur, laves à eau et à main - Poêles de cuisine, HARNAIS de promenade et d'ouvrage BANCS de Scie - ENGINES - RADIOS ETC.. FRANK E. FOURNIER, Gérant.

## Une Conception Tout à Fait Neuve de Haute Qualité à Bas Prix

NOUVEAUX BAS PRIX  
Série - 1915 Cadillac ..... \$2800  
Série - 1915 Oldsmobile ..... \$2400  
Série - 1915 Buick ..... \$2600  
Série - 1915 Chevrolet ..... \$2200  
Série - 1915 Ford ..... \$2000  
Série - 1915 Packard ..... \$3000  
Série - 1915 Studebaker ..... \$2500  
Série - 1915 Chrysler ..... \$2700  
Série - 1915 Hudson ..... \$2300  
Série - 1915 Nash ..... \$2100  
Série - 1915 Reo ..... \$1900  
Série - 1915 Sunbeam ..... \$2400  
Série - 1915 Winton ..... \$2600  
Série - 1915 Buick ..... \$2800  
Série - 1915 Cadillac ..... \$3200  
Série - 1915 Oldsmobile ..... \$2800  
Série - 1915 Buick ..... \$3000  
Série - 1915 Chevrolet ..... \$2600  
Série - 1915 Ford ..... \$2400  
Série - 1915 Packard ..... \$3200  
Série - 1915 Studebaker ..... \$2800  
Série - 1915 Chrysler ..... \$3000  
Série - 1915 Hudson ..... \$2600  
Série - 1915 Nash ..... \$2400  
Série - 1915 Reo ..... \$2200  
Série - 1915 Sunbeam ..... \$2800  
Série - 1915 Winton ..... \$3000



J. CLARK & SON, LIMITEE  
EDMUNDSTON, N.-B.

## MADAME: — NE DEVRAIT PAS ETRE NEGLIGEE

Cette Sensation de Fatigue, si Fréquente à Cette Époque de L'Année  
La femme qui éprouve cette sensation d'insouciance devrait savoir que c'est l'avertissement de la Nature que le sang a besoin d'être purifié. Au printemps, la Nature s'affirme de cette façon: vous ne savez que faire, vous êtes portée à vous assoir et à tout remettre au lendemain — pu is surviennent les maux de tête, les humeurs, les clous, les boutons et es éruptionnel de la peau. Le remède sûr, c'est le Régulateur de la Santé Féminine du Dr Larivière. Il purifie le sang et aide la Nature à vous rendre forte et robuste. Commencez dès maintenant à prendre le Régulateur de la Santé de la Femme et vous pourrez bientôt être de belle saison d'été.

# LE REGULATEUR DE LA SANTE DE LA FEMME DU DR J. LARIVIERE

Le Régulateur de la Santé de la Femme du Dr Larivière se vend \$1.00 la bouteille ou 6 bouteilles pour \$5.00 chez votre pharmacien, ou nous vous l'envoyons sur réception du prix.  
GEORGE MORTIMER & CO., INC. 212, RUE MILK, BOSTON, MASS.

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et Réserve ..... \$ 5,776,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1926) ..... \$47,880,000.00

La seule banque au Canada dont les argents confiés à son département d'Épargne sont contrôlés par un Comité de Censeurs, ces messieurs examinant mensuellement les placements faits en rapport avec tels dépôts.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR H. LAPORTE**  
Vice-Président et Directeur-Général  
**TANCREDE BIENVENU**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

131 Succursales dans les Provinces de Québec, d'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince Édouard.

Succursale d'Edmundston — **J.-A. BACON, Gérant**

## Pour le Printemps ET POUR PAQUES

### CHAPEAUX POUR DAMES, DEMOISELLES ET ENFANTS

Nous avons un assortiment considérable de Chapeaux de toutes sortes, les plus nouveaux, les plus à la mode. Plusieurs sont de modèles exclusifs.

**POUR VOTRE COUTURE DU PRINTEMPS!**  
C'est maintenant le temps de la couture. Nous vous offrons un lot de marchandises sèches, à la verge ou à la livre.

Demandez nos serviettes à la livre et nos coupons, si vous désirez économiser.

## Mme L.-P. FOURNIER

rue St-François, Edmundston, N.-B.

## SPECIAL !

Pour 15 jours seulement à l'occasion de **PAQUES**

Superbes Manteaux de printemps, vous présentant des modes exclusives, à un prix qui représente de vraies économies.

En plus, nous mettons en vente une splendide collection de Chapeaux magnifiques.

Vous trouverez de quoi satisfaire tous les goûts dans le choix que nous sacrifions à des prix tout-à-fait réduits.

**ROBES - MANTEAUX - CHAPEAUX**

Hâtez-Vous ..... C'est le moment!

Car nous sommes proches de Pâques

## Mme M. F. Poitras

Tel. 70-31. rue Victoria

## Vente de Paques

Je viens de recevoir un lot de Manteaux, Costumes, Robes pour Dames, que je vendrai à prix réduits.

Chapeaux pour Dames et Enfants.

\$1.00 en montant

## H.-P. Frechette

Madawaska, Maine

## Mme J.-P. SOUCY

ANNONCE A SA CLIENTELE

Qu'elle aura un lot de CHAPEAUX pour Dames et Enfants, sur approbation, chaque semaine d'ici au mois de mai.

Nous avons encore un lot de marchandises pour dames et enfants qu'il nous faut écouler absolument avant le premier mai. Nous avons réduit le prix de ces marchandises de beaucoup. Venez en juger par vous-mêmes.

Rue de l'Eglise,

Edmundston, N.-B.

### NOTES LOCALES

Mlle Ida Couturier, fille de M. Joseph Couturier de St-Jacques, et qui restait depuis deux ans chez M. Maxime Hébert de cette ville, est partie vendredi dernier pour se faire religieuse chez les Soeurs de la Ste-Famille, à Ste-Anne-de-la-Pocatière. Nous lui souhaitons courage et persévérance.

Nous apprenons avec regret que Mme J.-H. Proulx est actuellement sous traitement à l'hôpital de Rivière-du-Loup. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

M. John J. Daigle est retenu à sa chambre depuis quelques jours par une grippe tenace. Nous espérons le revoir bientôt à son compte.

Des autos... il y en aura plus que jamais dans la ville cette année. C'est dire que les affaires de plusieurs sont prospères. Tant mieux, car chacun se ressent généralement de la prospérité de son voisin.

Une nouvelle marque d'auto vient de faire son apparition dans notre ville: c'est le Oakland, vendu par J. Clark and Son, et actuellement en exposition dans leur salon d'automobiles.

La mode parisienne pour les autos nous arrive avec le Erskine, de fabrication Studebaker et vendu en notre ville par M. W. C. Albert.

### ON DEMANDE

Un cuisinier ou une cuisinière, aussi une servante pour travail général. S'adresser au CHATEAU CAFE, Edmundston, N.B. 183-j.n.o.-7m.

### PERDUE

Une montre-bracelet, pour dame, en or blanc, perdue à partir du couvent en allant sur la rue d'Amours. Prière de la remettre au bureau du Madawaska ou au bureau de poste, et recevoir une récompense. 182-11-7m.

### A VENDRE

Une balance "Dayton" comptant jusqu'à 60 et pesant jusqu'à 30 livres; aussi autre grosse balance, à vendre à bonnes conditions. S'adresser à JOS. ROSSIGNOL, rue Michaud, Edmundston, B. 184-3fs-7m.

### A VENDRE

Beau terrain situé sur la rue Bernier, 53' x 100'. Pour plus d'informations s'adresser à J.A. LABEL, Edmundston, N.B. 185-3fs-7m.

### AGENTS DEMANDES

Pourquoi travailler à petit salaire lorsque vous pouvez vous créer un commerce profitable avec les Produits Watkins sans aucun risque. Dans votre ville, village ou comté vous ferez de l'argent facilement avec nos nombreuses Necessités de Famille à vos états ambiflex. Demandez détails et réservez votre territoire. The J. R. Watkins Company Dépt 29 379 Craig, Ouest Montréal. 173-5fs-24m.

### LE SALON DE BARBIER EDMUND

Est maintenant ouvert au public, à la place voisine de la pharmacie York. 3-AVANTAGES-3 Propreté-Service-Satisfaction Edmund P. Violette j.n.o.-7m. barbier.

## PAQUES!

Nous venons de recevoir une très belle ligne de MANTEAUX, ROBES et CHAPEAUX. Aussi de jolis SOULIERS dont les prix sont bas et la qualité très bonne.

Une Visite sera Appréciée au Magasin de

## George Hudon

Madawaska, Maine

## SPECIAL!

D'ICI AU PREMIER MAI PROCHAIN

### COMPLETS!

Pour Hommes, en tweed, bien finis, à la mode, réduits au prix spécial de:

\$16.50

Autres Modèles à \$15.50 et \$14.50.

HABITS pour garçons, quelques-uns avec deux pantalons, sacrifiés à:

\$5.50 à \$8.85

## J.-P. SOUCY,

Rue de l'Eglise,

Edmundston, N.-B.



## Paletots Elegants !

CE MAGASIN est maintenant préparé à vous montrer les nouveaux Paletots que tous les jeunes gens et hommes bien mis, porteront au cours pour le printemps.

Cette année, les Paletots sont en gros tweed, overcheck, ou mélange de fantaisie; naturellement les couleurs sont plus pâles.

Les modèles croisés ont des revers larges et pointus, s'ajustent un peu à la taille et serrent les hanches.

Les modèles simples sont les plus à la mode et seront les plus portés. —Trois boutons, revers moyennement large, bouts carrés, descendant en droite ligne des épaules: —voilà, monsieur, un vrai Paletot de la présente saison du printemps.

\$12.50 — \$17.50 jusqu'à \$28.50

## David Moscobiez

Edifice Madawaska,

Edmundston, N.-B.